THE PERSPECTIVE OF NEW ERA SCIENCES
INTERNATIONAL SCIENTIFIC JOURNAL
www.global-science-review.com
editor@global-science-review.com

ЯЗЫКОВОЙ БАРЬЕР: КАК ПЕРЕСТАТЬ СТЕСНЯТЬСЯ И НАЧАТЬ УВЕРЕННО ГОВОРИТЬ ПО-РУССКИ

Абдурасулова Шахло Отабековна, Хушбокова Мехрибон- студентки ТерГУ

Аннотация. Статья посвящена комплексному исследованию феномена «языкового барьера» при изучении русского языка как неродного. В работе анализируются психологические, лингвистические и социокультурные причины возникновения коммуникативной тревожности (страх ошибки, перфекционизм, нехватка речевой практики). Особое внимание уделяется психолого-педагогическим стратегиям преодоления стеснения и формирования навыков уверенного говорения. Предложены эффективные методические рекомендации как для преподавателей, так и для самостоятельной работы обучающихся по снятию речевых блоков.

Ключевые слова: языковой барьер, коммуникативная тревожность, русский язык как иностранный, психолингвистика, страх ошибки, педагогика, речевая практика, коммуникативная компетенция.

ВВЕДЕНИЕ. В современной образовательной и профессиональной среде владение русским языком открывает широкие перспективы для академической мобильности, карьерного роста и межкультурной коммуникации. Однако практика преподавания показывает парадоксальную ситуацию: значительная часть обучающихся, демонстрируя высокие результаты в письменных тестах, чтении и знании грамматики, испытывает колоссальные трудности при попытке вступить в спонтанный устный диалог. Этот феномен в лингводидактике и психолингвистике получил название “языковой барьер”.

Языковой барьер - это субъективное психологическое состояние, характеризующееся невозможностью выразить свои мысли на изучаемом языке из-за внутреннего напряжения, страха или неуверенности в себе,

несмотря на наличие достаточного лексико-грамматического базиса. Проблема стеснения и коммуникативной тревожности становится серьезным препятствием на пути к формированию полноценной коммуникативной компетенции

В преподавательской среде часто используется термин “синдром собаки” (всё понимаю, а сказать не могу). Его главная причина - гипертрофированный страх совершить ошибку (глоссофобия в контексте иностранного языка). Обучающийся, особенно взрослый человек, боится показаться смешным, некомпетентным или глупым. Перфекционизм заставляет человека мысленно проговаривать фразу, проверять ее на соответствие всем правилам падежей, склонений и спряжений русского языка, и лишь затем пытаться озвучить. В результате спонтанность речи пропадает, возникает пауза, и коммуникативный акт разрушается.

Задача современного педагога заключается не только в трансляции знаний о языке, но и в создании психологически комфортной среды, где ошибка воспринимается не как провал, а как естественный и необходимый этап обучения. Для снятия барьера в учебном процессе эффективны следующие методики:

- *Коммуникативный подход:* смещение фокуса с грамматической правильности на успешность передачи смысла. Если ученик сказал “Я идти магазин” вместо “Я иду в магазин”, но собеседник его понял -акт коммуникации состоялся. Грамматика должна шлифоваться параллельно, а не блокировать речь.

- *Игровые технологии и ролевые ситуации:* включение элементов театрализации и симуляции реальных жизненных ситуаций (в аэропорту, на собеседовании, в ресторане). Находясь “в роли”, человек психологически отстраняется от своего “я” и меньше стесняется ошибок.

- *Отсроченное исправление ошибок:* во время развития навыков устной речи категорически запрещается прерывать ученика для исправления окончания или ударения. Это мгновенно парализует говорящего. Исправления должны проводиться после завершения высказывания в мягкой, корректирующей форме.

Помимо работы преподавателя, сам изучающий русский язык должен применять техники саморегуляции и самостоятельной практики:

- *Снятие фокуса с себя на собеседника.* Главная цель общения - не демонстрация своего безупречного русского языка, а обмен информацией. Когда человек искренне интересуется тем, что говорит собеседник, уровень внутреннего стресса снижается.

- *Техника теневого повтора.* Эффективный метод, заключающийся в прослушивании аудиоматериалов (подкастов, новостей, диалогов из фильмов на русском языке) с одновременным проговариванием текста вслух вслед за диктором. Это помогает артикуляционному аппарату привыкнуть к непривычным звукам и интонациям русского языка без стресса социального взаимодействия.

- *Правило «минимального жизнеспособного словаря».* Для уверенного повседневного общения не нужно знать все богатство словаря Пушкина и Толстого. Активное и свободное использование 500-1000 самых частотных слов русского языка дает гораздо больший эффект, чем пассивное знание 5000 слов, которые человек боится произнести.

- *Погружение в языковую среду.* Использование языковых клубов, общение с носителями языка в интернете, где действует неформальная обстановка и люди толерантно относятся к ошибкам иностранцев.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Языковой барьер - это не приговор и не свидетельство отсутствия лингвистических способностей, а естественная психологическая реакция на

стрессовую ситуацию общения в новой когнитивной системе. Для того чтобы перестать стесняться и начать уверенно говорить по-русски, необходима смена парадигмы мышления: переход от концепции “язык как школьный предмет” к концепции “язык как инструмент взаимодействия”.

Система педагогического образования должна интегрировать в методику преподавания элементы психологии, обеспечивая обучающимся эмоциональную поддержку. Только симбиоз регулярной речевой практики, права на ошибку и осознанной мотивации позволяет разрушить внутренние блоки и вывести пассивные знания в активную, свободную и уверенную русскую речь.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Зимняя И.А. Психология обучения неродному языку. - М.: Русский язык, 1989. - 219 с.

Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. - М.: Просвещение, 1991. - 223 с.

Леонтьев А.А. Язык, речь, речевая деятельность. - М.: Просвещение, 1969. - 214 с.

Щукин А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного. - М.: Высшая школа, 2003. - 334 с.

Акишина А.А., Каган О.Е. Учимся учить: для преподавателя русского языка как иностранного. - М.: Русский язык. Курсы, 2002. - 256 с.

Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика. - М.: Академия, 2004. - 336 с.